



INDEPENDENT OUTING PERMISSION AND TRANSPORTATION WAIVER

I give permission for \_\_\_\_\_ to go with \_\_\_\_\_
Doy permiso para que [Student's Name/Nombre del Estudiante] ir con [Volunteer/Staff Name/Nombre del Voluntario/Empleado]

to \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_
a [Location of Outing/Ubicación de la excursión] en [Date/Fecha]

The volunteer/staff will pick up the child from home at \_\_\_\_\_ am/pm and return him/her at \_\_\_\_\_ am/pm.
El mentor va a recoger el niño de su casa a la [time/hora] y regresar a las [time/hora].

Volunteer/Staff Phone Number/Telefono del voluntario/empleado: \_\_\_\_\_

WAIVER AND RELEASE OF LIABILITY AND ASSUMPTION OF RISK ACKNOWLEDGMENT

I understand that this is not an officially sponsored Affinity Mentoring outing. I recognize and acknowledge that Affinity Mentoring, a non-profit organization, is neither a common carrier not in the business of providing transportation services to the public. I further recognize and acknowledge that there is certain risk of physical injury to vehicle passengers, and I voluntarily agree to assume the full risk of any injuries, damages or loss, regardless of severity, that my minor child may sustain as a result of participating in any and all activities connected with or associated with receiving transportation services, including, but not limited to, injuries, damages, and loss arising out of negligent operation or supervision of the vehicle. I further agree to waive and relinquish all claims that the minor child may have (or accrue) against Affinity Mentoring, Inc., including its respective officers, directors, volunteers, employees, members and representative. On behalf of the child named above I hereby release and fully discharge Affinity Mentoring from any and all claims for injuries, damages, or loss that the child named above may have or which may accrue to me and arising out of, connected with, or in any associated with said transportation services. I further agree that this agreement shall be governed by the laws of the State of Michigan.

RENUNCIA Y LIBERACIÓN DE LIABILITY Y DE ASUNCIÓN DE RIESGOS RECONOCIMIENTO

Entiendo que esto no es una excursión patrocinado oficialmente por Affinity Mentoring. Reconozco que Affinity Mentoring, Inc., es ni un portador común en el negocio de proporcionar servicios de transporte al público. Además reconozco que existe cierto riesgo de daño físico a los pasajeros del vehículo, y estoy de acuerdo voluntariamente asumir todo el riesgo de lesiones, daños o pérdida, independientemente de la gravedad, que puede sostener mi hijo menor de edad como consecuencia de participar en todas actividades conectado con o asociada con la recepción de servicios de transporte, incluyendo, pero no limitado a, lesiones, daños y pérdidas que surjan de la operación negligente o supervisión del vehículo. Además acepta renunciar y renunciar a todas las reclamaciones que el hijo menor de edad puede tener (o acumulan) contra Affinity Mentoring, Inc., incluyendo sus respectivos funcionarios, directores, voluntarios, empleados, miembros y representantes. En nombre del niño indicado/participante, queda liberar y completamente descarga Affinity Mentoring, Inc. de cualquier reclamación por lesiones, daños o pérdida que tenga el niño/participante] o que se acumulen a mí y que se presenta conectados con, o en cualquiera asociado con dicho transporte. Además acepto que este contrato se regirá por las leyes del estado de Michigan.

Signature of Parent/Guardian [Firma del Padre/Guardián] [Date/Fecha]

Address/Dirección: [Street/Calle]

[City/Ciudad] [State/Estado] [Zip/Código Postal]

Phone/Telefono: \_\_\_\_\_

PARTICIPATION WILL BE DENIED if the signature of adult or guardian of participant and date are not on this waiver. PARTICIPACIÓN se negará si la firma del adulto o guardián del participante y la fecha no está en esta renuncia.

The volunteer/staff should keep this signed form with them during the outing. Please also provide a contact number for the parent(s)/guardian. A copy of this completed form must be filed in the student's file. El voluntario/empleado debe mantener este formulario firmado con ellos durante la excursión. También, se debe proporcionar un número de contacto para el/los padre(s)/guardian. Pone una copia de este formulario completo en el archivo del estudiante.